



| TENDER NO. SC 1305/2013   | TENDER NR. SC 1305/2013  | UQIKELELO- XABISO NO. SC 1305/2013  |
|---|--|---|
| <p>Tenders are hereby invited for the <b>Application of Road Markings in the Overstrand Municipal Area, as and when required, for a contract period ending 30 June 2015.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 18 January 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R490.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Proof of payment must be provided on the collection of Tender Documentation. Alternatively the documents may be downloaded free of charge from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Sealed Tender, with "<b>Tender No. SC 1305/2013: Application of Road Markings in the Overstrand Municipal Area, as and when required, for a contract period ending 30 June 2015</b>", clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 1</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by the Municipality.</p> <p><b>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of 2SK or higher.</b></p> <p>The closing date and time of the quotation is on <b>01 February 2013 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>Tenders must be valid for 90 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to <b>Mr. Mike Bartman</b> at telephone number: <b>028 313 8982</b></p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir die <b>Aanwending van Padmerke in die Overstrand Munisipale Area, soos en wanneer benodig, vir 'n kontrakperiode eindigend 30 Junie 2015.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 18 Januarie 2013</b>, by die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R490.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Bewys van betaling moet voorsien word met die afhaal van Tenderdokumente. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Verseëde Tenders duidelik gemerk "<b>Tender Nr. SC 1305/2013: Aanwending van Padmerke in die Overstrand Munisipale Area, soos en wanneer benodig, vir 'n kontrakperiode eindigend 30 Junie 2015</b>", op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 1</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit uitgereik.</p> <p><b>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste 2 SK of hoër hê.</b></p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>01 Februarie 2013 om 12h00</b> en sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders <b>moet geldig wees vir 90 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die laagste of enige tender te aanvaar nie en behou die reg voor om enige kwotasie te aanvaar wat raadsaam geag word. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan <b>Mnr. Mike Bartman</b> by telefoonnommer <b>028 313 8982</b></p> | <p><b>Kuelwa Isiniki-xabiso: Sokubhalwa kwe ndlela kum mandla we Overstrand xa kuyimfuneko. Ithuba lwesivumelwano eliphelelwa ngomhla we 30 Juni 2015.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoLwesihlanu, 18 Januwari 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana. Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba <b>kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00</b>. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, "<b>Isiniki-xabiso No. SC 1305/2013: Sokubhalwa kwe ndlela kum mandla we Overstrand xa kuyimfuneko. Ithuba lwesivumelwano eliphelelwa ngomhla we 30 Juni 2015.</b>" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 1</b> Kwi-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 2 SK okanye ngaphezulu.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>01 Februwari 2013</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokuhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Ithenda mazibesemthweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 90 emva komhla wokuvala.</b> Uqikelelo-xabiso lizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Mnu Mike Bartman</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8982</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p align="center"><b>Mr. R. Williams</b><br/><b>DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</b></p>  | <p align="center"><b>Mr. R. Williams</b><br/><b>DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</b></p>  | <p align="center"><b>Mnu. R. Williams</b><br/><b>UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</b></p>   |